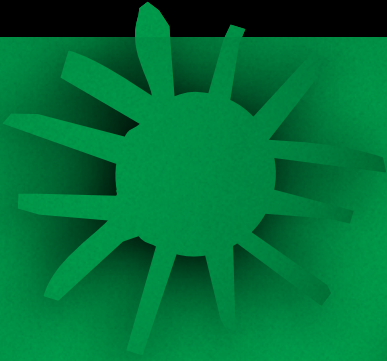


# 2board

THE OFFICIAL ATHENS AIRPORT MAGAZINE



**ECO**  
**COUNTRIES**  
Switzerland  
Latvia  
Norway  
Luxembourg  
Costa Rica  
France  
Austria  
Italy  
Sweden  
United Kingdom

**THE  
GREEN  
ISSUE**

**NATURE'S GUARDIANS**  
TOP HOTELIERS PROTECT THE PLANET

**ATHENS INSIDER'S GUIDE**  
36 PAGES \* ΠΡΑΣΙΝΕΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ & ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΕΣ



**5** DAYS  
IN...

# LEAVE YOUR HEART IN... SAN FRANCISCO

A MEETING POINT FOR PEOPLE OF ALL AGES WHO ARE WILD AT HEART, AND A FAVOURITE AMONG HIPSTERS, SAN FRANCISCO IS AHEAD OF ITS TIME AS IT EMBRACES ITS VINTAGE QUALITIES | ΠΟΛΟΣ ΕΛΞΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΝΗΣΥΧΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΚΑΘΕ ΔΕΚΑΕΤΙΑΣ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗΜΕΝΗ ΠΟΛΗ ΤΩΝ HIPSTERS, ΤΟ ΣΑΝ ΦΡΑΝΣΙΣΚΟ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΜΠΡΟΣΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΟΧΗ ΤΟΥ, ΑΛΛΑ ΜΕ ΤΗ ΜΑΤΙΑ ΣΤΡΑΜΜΕΝΗ ΣΤΟ ΠΑΡΕΛΘΟΝ.

Known as the Golden Gate, the 1,600 m. bridge links the San Francisco Bay with the Pacific Ocean | Γνωστή και ως Χρυσή Πύλη, η γέφυρα Golden Gate είναι ο εναέριος σύνδεσμος μήκους 1.600μ., που «δένει» τον Κόλπο του Σαν Φρανσίσκο με τον Ειρηνικό Ωκεανό.

The beauty of San Francisco goes beyond the Golden Gate Bridge, its quaint boardwalk and iconic book and record stores; it is tangible in the fact that residents recycle 80% of their waste, and that the city is consistently recognized as one of the greenest in the United States.

## DAY ONE

I take a taxi from the airport (€35) and head towards the brand new, sophisticated and environmentally friendly Hotel Zetta, located near Union Square ([viceroyhotelgroup.com/en/zetta](http://viceroyhotelgroup.com/en/zetta)). What a pleasant surprise: shopping behemoths Nordstrom and Bloomingdale's, as well as the Westfield Shopping Center, a veritable Mecca for fashionistas, are just on my doorstep. After exploring the shops, I take the picturesque tram to Fisherman's Wharf for a stroll and some delicious seafood – the crab chowder and sourdough bread at Boudin Bakery is simply divine. I rush to the Coit Tower and climb to the top to enjoy the spectacular misty views over Golden Gate Bridge. The tower itself is decorated with frescoes inspired by Diego Rivera. I stop at Gitane Restaurant for an atmospheric dinner and then head straight to my hotel for some well-deserved rest.

## DAY TWO

The area surrounding my hotel is brimming with museums, including the impressive SFMOMA building that houses over 23,000 works of contemporary art, including masterpieces by Magritte, Mondrian and Rothko. But soon I find myself next to the sea again at the Ghirardelli Chocolate Manufactory, a former chocolate factory off Ghirardelli Square ([ghirardelli.com](http://ghirardelli.com)). I go for Alcatraz Rock, rocky road and vanilla ice cream “imprisoned” in swirls of chocolate and whipped cream, before arriving at Pier 39 on Fisherman's Wharf to meet the city's most famous residents – the lazy sea lions. I take the ferry to Alcatraz and tour one of the most iconic prisons, “The Rock”. Thankful for my freedom, I indulge in dinner at Atelier Crenn, the famed Michelin-starred restaurant.

## DAY THREE

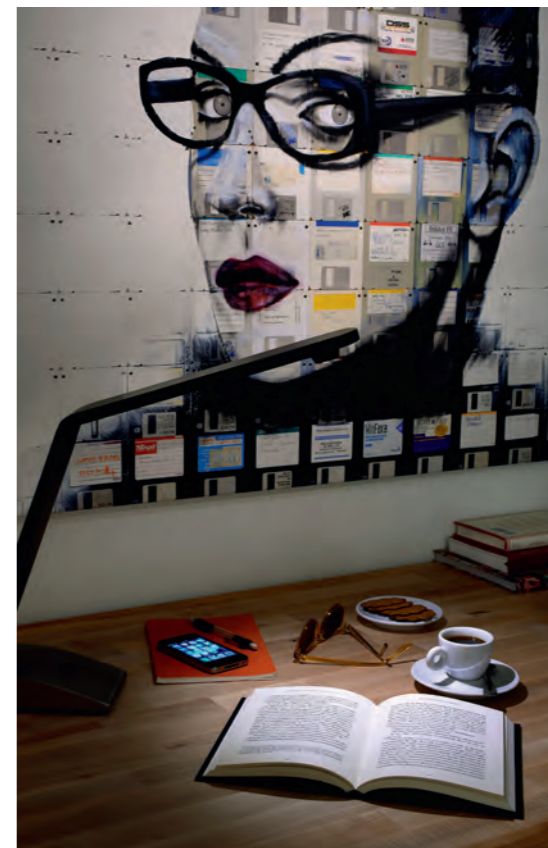
It is Saturday and everyone in the city gather to the Ferry Building Marketplace to purchase the finest local cheeses, cold cuts, wine and seafood ([ferrybuildingmarketplace.com](http://ferrybuildingmarketplace.com)). After a delicious lunch, I arrive at the Golden Gate Bridge to admire this architectural marvel from up close. Next stop, Golden Gate Park: almost 1017 acres of green, where people have picnics, roller skate and read on the grass. The park also houses the de Young Museum of Fine Arts, designed by Herzog & de Meuron and Fong & Chan Architects. After a delightful afternoon, I visit the record store Amoeba, a veritable temple to indie music ([amoeba.com](http://amoeba.com)). My smartphone leads me to the nearby Del Popolo, the world's most famous mobile pizzeria for a potato and rosemary pizza ([delpopolosf.com](http://delpopolosf.com)). A dedicated Beatnik fan, I arrive at the legendary City Lights bookstore/hangout ([citylights.com](http://citylights.com)), buy a copy of On The Road, and enjoy a glass of wine across the street at Vesuvio, Jack Kerouac's favorite bar-saloon.

## DAY FOUR

A serpentine tram ride brings me to Lombard St., the most famous twisted street in the world. The breakfast at nearby Mama's was not only worth the wait, but the flight too ([mamas-sf.com](http://mamas-sf.com))! I walk along Columbus Av., admire the iconic Transamerica Pyramid skyscraper in the distance and finally arrive at Chinatown, the largest Chinese community outside of Asia with a population of over 2 million. After buying a pair of hand carved chopsticks, I rush to one of the most alternative museums in town, the



CAN BAL CIOGLU/SHUTTERSTOCK.COM



Clockwise from the centre: Row of Victorian houses, known as the Painted Ladies in Alamo Sq. - Reused materials make the new Hotel Zetta's unique style - A freshly baked delicacy - Pizza aficionado? Track down the Del Popolo mobile pizzeria | Δεξιάστροφα από κέντρο: Όταν μιλούν εδώ για ζωγραφισμένες Κυρίες, εννοούν τα βικτωριανά σπίτια στην πλατεία Άλαμο - Ξαναχρησιμοποιημένα υλικά, το design μουσικό του νέου ξενοδοχείου Zetta - Ένας γευστικός πειρασμός με λεπτή κρούστα - Αν είστε λάτρες της πίτσας, ακολουθήστε την κινητή πιτσαρία Del Popolo.



TOP: LEFT: COURTESY OF HOTEL ZETTA. RIGHT: ERIC ZEPEDA/DEL POPOLO. BOTTOM: RIGHT: MATTHEW MILLMAN/DEL POPOLO

**CULTURAL DIVERSITY AND A RICH MIX OF FREE SPIRITS HAS DEFINED THE CITY | Η ΠΟΛΗ ΠΡΟΑΓΕΙ ΤΗ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΠΝΕΥΜΑ.**

**5 DAYS  
IN...**

Cartoon Art Museum. Following a short stroll around the gorgeous Yerba Buena gardens I go back to my hotel. Tonight I will explore the Castro area starting with a vintage film at the historic Castro Theatre and then having dinner at the exceptional Frances (frances-sf.com).

## DAY FIVE

After a speedy breakfast I head to Union Sq. and pick up some presents from Saks Fifth Av., Macy's, Barney's and Neiman Marcus. I head to the coast and enjoy an organic seafood lunch at Waterbar – with its giant fish tanks and exceptional views of the Bay Bridge, this is the ideal goodbye meal. I arrive at the airport a bit early; the award-winning Terminal 2 is not only spacious and gorgeous, but it is also bioclimatic. I spend my time relaxing in the brand new yoga room.

**Η** ομορφιά του Σαν Φρανσίσκο δεν εξαντλείται στη γέφυρα Golden Gate, την προκουμαία, τα ιστορικά βιβλιοπωλεία και δισκάδικα, αλλά αποκατά ουσία, αφού οι κάτοικοι ανακυκλώνουν το 80% των απορριμμάτων τους και η πόλη βρίσκεται σταθερά στις πλέον πράσινες των ΗΠΑ.

## ΠΡΩΤΗ ΜΕΡΑ

Παίρνω ταξί από το αεροδρόμιο (€35) και φτάνω στο ολοκαίνουργιο σοφιστικέ και φιλικό προς το περιβάλλον Zetta (viceroyhotelgroup.com/en/zetta) κοντά στην κεντρική πλατεία Union Square. Ακριβώς έξω από την πόρτα μου βρίσκονται οι κολοσσοί του shopping, Nordstrom και Bloomingdale's, καθώς και το Westfield Shopping Centre, η μέκκα των fashionistas. Παίρνω το -σαν ζωγραφιά- τραμ με προορισμό τη Fisherman's Wharf για βόλτα στην προκουμαία και θαλασσινά. Απολαμβάνω σούπια με καβούρι και ψωμί με ξινό προζύμι (sourdough) στον ιστορικό φούρνο Boudin (boudinbakery.com) και ανεβαίνω γρήγορα στον πύργο Coit, διακοσμημένο με τοιχογραφίες εμπνευσμένες από τον Diego Rivera. Το παιχνίδι της ομίχλης με τη γέφυρα Golden Gate είναι ένα θέαμα μοναδικό. Στο δρόμο της επιστροφής σταματάω για δείπνο στο πληθωρικό εστιατόριο Gitane (gitanerestaurant.com).

## ΔΕΥΤΕΡΗ ΜΕΡΑ

Η περιοχή που μένω βρίθκει μουσείων, ανάμεσά τους και το SFMOMA με το εντυπωσιακό κτίριο και τα πε-



## NATURE GIVES ITS BEST TO THE CITY'S LANDSCAPE AND THE LOCAL DISHES | Η ΦΥΣΗ ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΕΙ ΣΤΟ ΤΟΠΙΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΟΥΖΙΝΑ.



Clockwise from top: The city's coast belongs to bold surfers - The emblematic Coit Tower in the Telegraph Hill region - Perfect food styling in one of the imaginative dishes of the awarded Atelier Crenn - Meet the Pier 39's cute mascots, the sea lions  
Δεξιόστροφα από πάνω: Η παραλία της πόλης ανήκει στους επίδοξους σέρφερ - Ο εμβληματικός πύργος Coit στην περιοχή Telegraph Hill - Άψογο στίσιμο σε ένα από τα ευφάνταστα πιάτα του βραβευμένου Atelier Crenn - Οι χαριτωμένες μασκότ του Pier 39, οι θαλάσσιοι ελέφαντες.

TOP: GLENN W. WALKER/SHUTTERSTOCK.COM

# Ένας κόσμος σιγουριάς



## Η ασφάλεια στο ταξίδι της ζωής σας!

Στο ταξίδι της ζωής, θέλετε να απολαμβάνετε πάντα τη **σιγουριά** της «αυριανής ημέρας» και να εξασφαλίζετε οικονομική προστασία για εσάς και τους ανθρώπους που αγαπάτε.

Η MetLife Alico είναι μια **παγκόσμια ασφαλιστική δύναμη** με την οικονομική ευρωστία, τη φερεγγυότητα και τον επαγγελματισμό που αναζητάτε, αποτελώντας την **κορυφαία επιλογή** για την Ασφάλεια της Ζωής σας!

**MetLife Alico**<sup>TM</sup>  
www.metlifealico.gr

**5 DAYS IN...**

ρίπου 23.000 έργα μοντέρνας τέχνης. Οι Magritte, Mondrian και Rothko με καθλώνουν, όμως η θάλασσα με καλεί πάλι κοντά της. Σύντομα είμαι στην Ghirardelli Square, στο πρώην εργοστάσιο σοκολατοποιίας Ghirardelli Chocolate Manufactory (ghirardelli.com). Με ένα Alcatraz Rock (μπάλα παγωτού με σκληρή σοκολάτα απέξω) στο χέρι περνάω από τη Fishman's Wharf και φτάνω στην Pier 39, όπου μαγεύομαι με τους διασκεδαστικούς κατοίκους της προβλήτας, τους θαλάσσιους ελέφαντες. Το ραντεβού μου με το παρελθόν δίνεται στο Alcatraz για μια περιήγηση στην περιβόητη αμερικανική φυλακή. Επιστρέφοντας με το ferry από το «Βράχο», επαυτοκινή την ελευθερία μου και τη γιορτάζω με ένα γεύμα στο βραβευμένο με δύο αστέρια Michelin εστιατόριο Atelier Crenn (ateliercrenn.com).

### ΤΡΙΤΗ ΜΕΡΑ

Είναι Σάββατο και στο Ferry Building (ferrybuildingmarketplace.com) χτυπά η καρδιά της καλιφορνέζικης γαστρονομίας, με διάσημους σεφ και πολίτες να διαλέγουν τυριά, αλλαντικά, κρασιά και θαλασσινά από την ευρύτερη περιοχή. Έπειτα από ένα γεύμα εκεί φτάνω στο αρχιτεκτονικό αριστούργημα της γέφυρας Golden Gate και μετά στο ομώνυμο πάρκο, όπου πάνω σε 1.017 στρέμματα πράσινου οι κάτοικοι πίνουν μπήρες στον ήλιο, κάνουν roller skates και διαβάζουν βιβλία. Εκεί βρίσκεται και το Μουσείο Καλών Τεχνών De Young, σχεδιασμένο από τους αρχιτέκτονες Herzog & de Meuron and Fong & Chan Architects, το οποίο με κρατά μέχρι αργά το απόγευμα κοντά του. Λίγο έξω από το πάρκο βρίσκεται το θρυλικό δικοπωλείο Amoeba (amoeba.com), ο ναός της indie μουσικής. Από το smartphone μου τοσκάρω πως το Del Popolo (delpopulosf.com) δεν έχει σταθμεύσει μακριά και έτσι απολαμβάνω μια πίτσα με πατάτα και δενδρολίβανο από την πιο cool κινητή πιτσοαρία του κόσμου. Φτάνω στο ιστορικό βιβλιοπωλείο-στέκι των beatniks City Lights (citylights.com), αγοράζω το Στο δρόμο και κλείνω την ημέρα μου με ένα ποτό ακριβώς απέναντι, στο Vesuvio (vesuvio.com), το αγαπημένο bar saloon του Jack Kerouac.

### ΤΕΤΑΡΤΗ ΜΕΡΑ

Κρεμίζω ξανά από το τραμ για να βρεθώ στη διάσημη Lombard St., τον πιο στραβό δρόμο στον κόσμο. Πολύ κοντά είναι το δημοφιλές Mama's (mamas-sf.com), όπου το πρωινό με αποζημιώνει για την αναμονή. Περιπατώ στην Columbus Av., με τον εμβληματικό ουρανοξύστη Transamerica Pyramid να δεσπόζει στο βάθος, και φτάνω στην Chinatown, τη μεγαλύτερη κινεζική κοινότητα εκτός Ασίας, που ξεπερνά τα 2 εκατ. Αγοράζω σκαλιστά chopsticks και σπενύδα στο Cartoon Art Museum, ένα από τα πιο εναλλακτικά μουσεία της πόλης. Έπειτα από σύντομη βόλτα στους πανέμορφους κήπους Yerba Buena, επιστρέφω στο ξενοδοχείο, μόλις δύο τετράγωνα πιο πάνω. Το βράδυ θα το περάσω στην περιοχή Castro, για ρετρό ταινία στο ιστορικό σινεμά του 1922 Castro Theatre (castrotheatre.com) και έπειτα δείπνο στο εξαιρετικό Frances (frances-sf.com).

### ΠΕΜΠΤΗ ΜΕΡΑ

Μετά το πρωινό στο ξενοδοχείο φτάνω στην Union Square με τα πολυκαταστήματα Saks Fifth Avenue, το Macy's, το Barney's και το Neiman Marcus. Ψωνίζω μικρά δώρα και κατευθύνομαι για μια τελευταία φορά δίπλα στο νερό, στο Embarcadero, και συγκεκριμένα στο Waterbar (waterbarsf.com) με τα τεράστια ενυδρεία, που σερβίρει βιολογικά θαλασσινά και προσφέρει απεριόριστη θέα στην Bay Bridge. Φτάνω στο αεροδρόμιο νωρίτερα, αλλά δε με πειράζει: το Terminal 2 είναι πανέμορφο, βιοκλιματικό και βραβευμένο και περνάω την ώρα μου στην ολοκαίνουργια αίθουσα γιόγκα.

Best time to visit: September – November | **Ιδανική περίοδος: Σεπτέμβριος – Νοέμβριος** Travel info: sanfrancisco.travel



**NEW EXPERIENCES IN EVERY DOWNTOWN OR SUBURB CORNER | ΚΑΘΕ ΓΩΝΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΜΕΧΡΙ ΤΑ ΠΕΡΙΧΩΡΑ ΚΡΥΒΕΙ ΜΙΑ ΝΕΑ ΕΜΠΕΙΡΙΑ.**

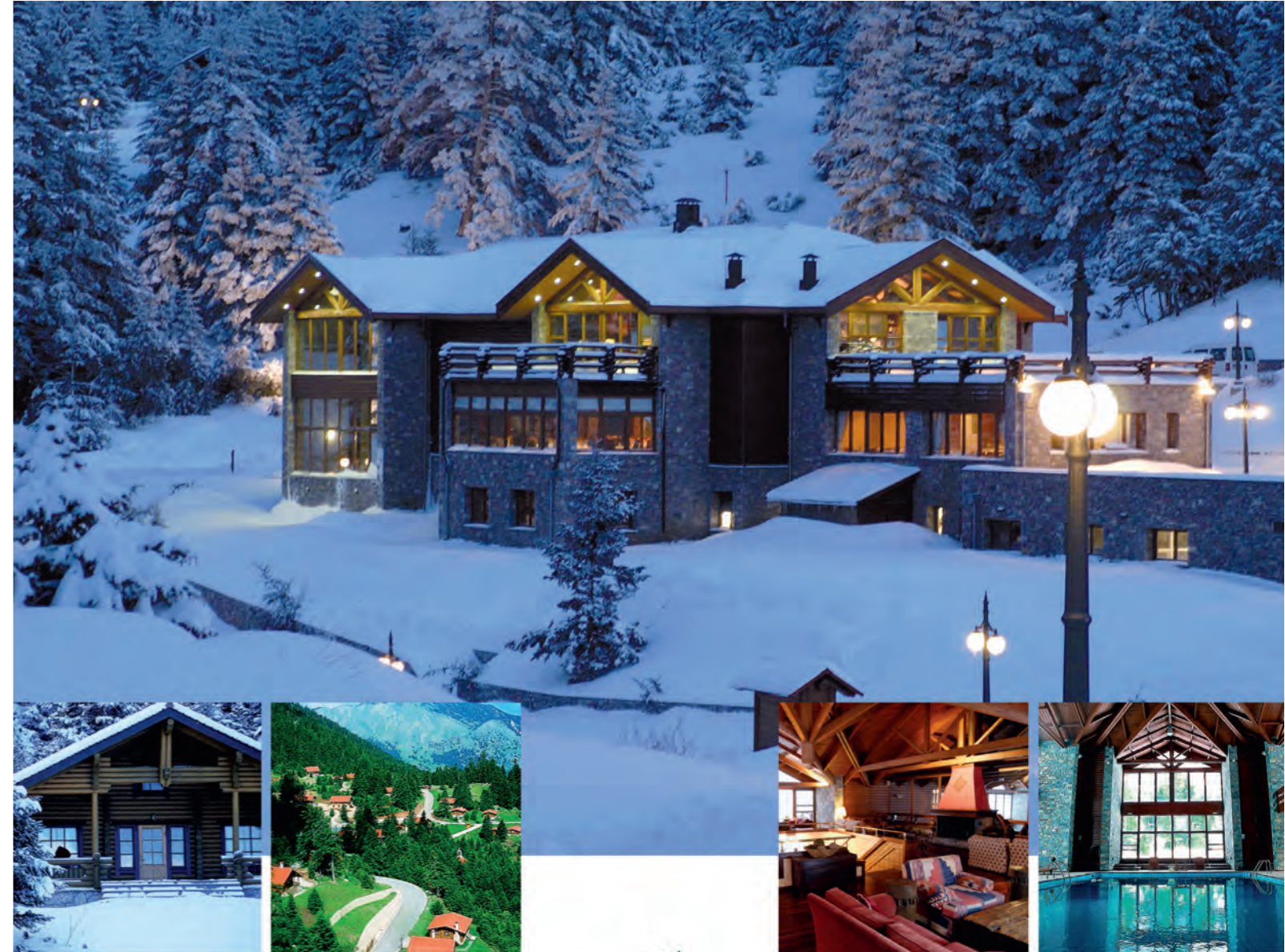


**BEST CONNECTIONS**  
ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ  
FROM AIA | ΑΠΟ ΔΑΑ

**Air France** (via Paris) 14654, www.airfrance.com  
**Lufthansa** (via Frankfurt) 0030 210 6175200, www.lufthansa.com

From top: Functioning since 1873, the historical tram is the city's oldest mechanical public transport - Dinning in Gitane, a modern, funky, and artistically bold new restaurant in San Francisco - The entrance of the de Young Museum of fine arts in Golden Gate Park | Από πάνω: Σαν κινητό μουσείο, το ιστορικό τραμ της πόλης λειτουργεί από το 1873 - Δείπνο στο Gitane, ένα μοντέρνο, funky και τολμηρό καλλιτεχνικά νέο εστιατόριο - Η είσοδος του Μουσείου Καλών Τεχνών De Young στο πάρκο Golden Gate.

FROM TOP: ANDREW BAYDA/SHUTTERSTOCK.COM, JEFF DOW PHOTOGRAPHY, LEONARD ZHUKOVSKY/SHUTTERSTOCK.COM



**ELATOS**  
RESORT & HEALTH CLUB

*A Legend Reborn*

The Elatos Resort and Health Club is a hidden gem in the heart of Mount Parnassos offering quiet, relaxed skiing in winter along with glorious hiking, mountain biking and other country pursuits all year round. Now part of Aria Hotels, a new chapter for a legendary hotel begins... Choose one of our classic Alpine chalets that accommodate between two and six people. In the central clubhouse enjoy the restaurant, bar, health club and stunning indoor heated pool. Nearby is cosmopolitan Arachova and of course the UNESCO's World Heritage Site of Delphi.

For further information please contact the Reservations Department:  
+30 22340 61162-3, info@elatos.com, www.elatos.com, Eptalofos, Parnassos.

